

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De ketel is (nu) oververhit / over verhit* » (« *La chaudière est surchauffée* »).

On y trouve la forme verbale « **oververhit** », participe passé qui aurait pu provenir de l'infinitif « oververhitten », lui-même construit sur l'infinitif « **VERHITTEN** ».

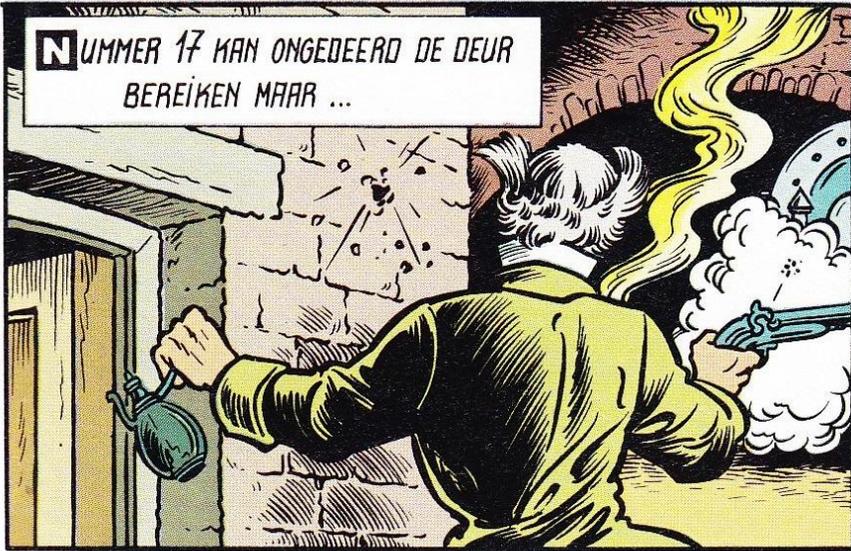
Quand « *oververhit* » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, s'il s'était agi d'un verbe « à particule séparable », cela aurait pu entraîner une séparation de la particule « **OVER** » de son infinitif proprement dit et la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) se serait intercalée entre eux. « **OVER** » correspond ici en fait plutôt au préfixe français « **SUR-** ».

Quoi qu'il en soit, rappelons que, dans les verbes, au moins les préfixes **BE-** **ER-**, **HER-** **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

Le participe passé « *oververhit* » fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément éventuel (« *nu* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2021, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](#) à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



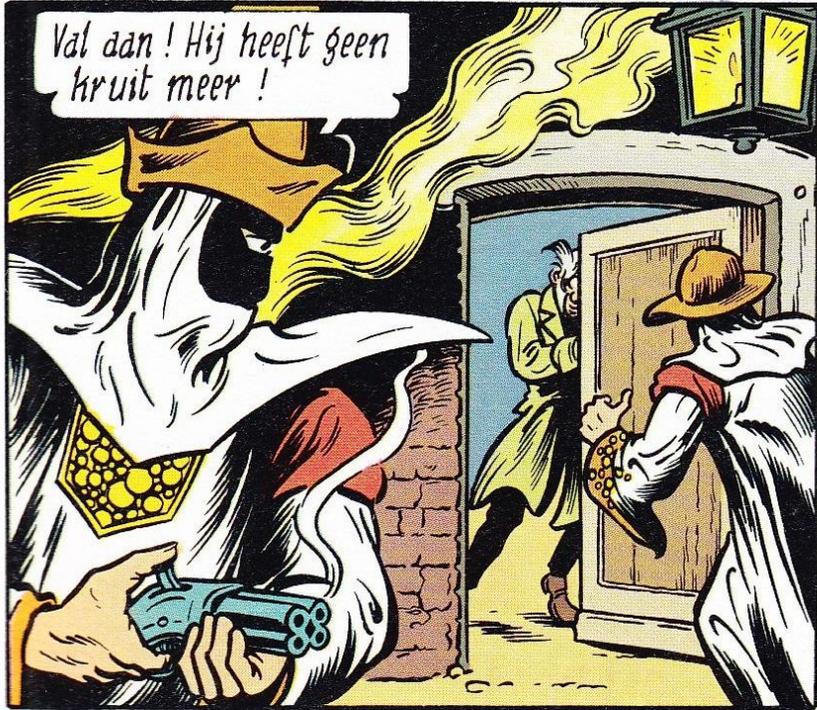
**N**UMMER 17 KAN ONGEDEERD DE DEUR BEREIKEN MAAR ...



Drommels ! Geen kruut meer ! Als Robert hen nu maar ...



**M**AAR ROBERT WORDT DOOR EEN SCHAMPSCHOT GETROFFEN EN VALT BEWUSTELOOS NEER .



Val aan ! Hij heeft geen kruut meer !

**D**E SPEURDER TRACHT DE DEUR TE SLUITEN MAAR VOELT HOE ZIJN KRACHTEN AFNEMEN. PLOTS GILT DE VROUW...



Hemel ! Open de kranen ! De ketel is oververhit !